

# Content

*Gertrud Pfister*

Introduction: Reflections on Traditions and Transformations .....	9
---	---

## Theoretical Back Ground, Analysis of the Situation

*Roland Renson*

Ludodiversity: Extinction, Survival and Invention of Movement Culture .....	10
---	----

*Joseph Maguire*

Body Cultures: Diversity, Sustainability, Globalisation .....	20
---	----

*Lamartine DaCosta*

Mapping Worldwide Trends of Traditional Sports and Games .....	28
--	----

*Felix Lebed*

Crystallization, Invention and „Natural Selection“: The Institutionalization of Games .....	36
--	----

## Traditional Games – Changes and Challenges

### **Africa/South-America**

*Anneliese Goslin & Refilwe Malimabe*

The Role of Traditional Dance in South African Society .....	43
--	----

*Maria Beatriz Rocha-Ferreira*

A Brief Look at Traditional Games in South America .....	49
--	----

*Carlos López von Vriesssen*

The Palin or Chueca .....	55
---------------------------	----

**Asia/Oceania**

- Xiong Xaozheng / Sun Yue*  
Traditional Chinese Health Philosophy ..... 62

- Murato Yayoi*  
Transformation of Ancient Japanese Football (Kemari) into an Art (Geido)  
during the Twelfth Century ..... 68

- Tokuro Yamamoto*  
Kemari – a Traditional Sports Culture in Japan ..... 74

- Hiroshi Arai*  
The Beginnings of Skiing and the Ski Industry in Japan ..... 79

- Paul Paulson*  
Traditional Aboriginal and Torres Strait Islander Games  
in Queensland Anglican Schools ..... 83

**Europe**

- Eric De Vroede & Roland Renson*  
Unity or Diversity in Traditional Games in Europe? ..... 87

- Annette R. Hofmann*  
Sheep, Shepherds and the Stubble-Field: Traditions and  
Transformations at the Markröniger Schäferlauf ..... 96

- Leif Yttergren*  
Traditional Games on Gotland and the Stånga Games ..... 103

- Ruta Mazeikiene*  
Traditional Games in Lithuania ..... 110

**Sportification Processes**

- Rose Marie Lebe*  
Lacrosse in Canada: from the Indian Game to the National Sport ..... 115

*Floris J.G. van der Merwe*

- From Pioneer Pastime to International Status:  
Jukskei as South Africa's only Indigenous Sport ..... 120

*Tomasz Jurek, Leonard Nowak & Bernard Woltmann*

- The Origins and Development of Bowling in the Polish Territories until 1914 ..... 127

*Keiko Ikeda*

- Traditional Sporting Fancy Made for Modern Sports Ethics:  
'Corinthian', 'Paul Pry' and 'Tom & Jerryism' ..... 134

*Christine Melling*

- Dragon Boat Racing: An Athlete's Perspective ..... 139

## **Traditional Games – Target Groups**

*Gertrud Pfister*

- The Role of Women in Traditional Games and Sports ..... 144

*Gudrun Doll-Tepper*

- Traditional Games and Sport for All Including Persons with a Disability ..... 153

*Roland Naul*

- Do Today's Children need Traditional Games or Future Sports? ..... 157

## **Traditional Games – the Future?**

*Jørn Møller*

- The Workshop of Sports History – an Arena for Traditional Games ..... 163

*Laila Ottesen*

- Sports and Traditional Games in a Museum – Plans and Concepts ..... 170

*Gertrud Pfister*

- Long-forgotten Games Rediscovered: The Berlin Booklet of Games ..... 177

*Jürgen Palm*

- Games of the Past – Sports for the Future? ..... 179

**Attachments***Gertrud Pfister*

Traditional Sports and Games Proposal for a Declaration ..... 185

*Brian Dixon*

TAFISA and its Role for Traditional Sport and Sport for All ..... 188

*Gertrud Pfister*

ISHPES and its Initiatives for Traditional Games ..... 192